



Trouhertige waerschou=

winghe aen alle Christelijcke Potentaten ende
Overicheden: teghens de t'samenpreeckinghe ende het
discours des Paus Pauli/Philippi Coninc van Spaen-
gien / ende des Eers Hertoghen Ferdinandi/hoemen
Duytslant overvallen ende bedwinghen mochten/
Van der societeyt Iesu tot Munchen ende In-
gholstadt in Beyeren uptghegaen ende
aen den dach ghegheven.

Overgheset uyt den Hoochduytsche in onser Neder-
landtsche Tale.



Nae de Copie van Magdeburgh/1608.

1484

52

Paus Paulus.

Eminde liebe Soon v. l. conlste sien wy van herten getene/ ende zijn daer over oec seer verblyt/ wilde God/ wy mochten tegenwoordich tot Reghenl borck zijn/ wy souden de Ketters wel haest van cant helpen/ ende den Rijerdach nae onsen wensch volbrēnghen. Door alle dingh ontbiet onse lieve Hertogh Ferdinand/ oft de Kettersche Vorsten ende Stenden/ de begheerde contribution/ die onder den tytel des Turcken krychs gheprotesteert wort/ noch niet bewillighen en willen.

Ferdinand.

Alderheplichste Vader/ int minste niet/ ende t'is oock grootelijc te besorgghen/ dat sy sekerlijc bericht zijn/ hoe zy op uwer Heplicheyts begeeren een groote somma/ ja veel Milioenen goudts (t'welck zy veel jaeren herwaerts tot den voorgewendeden Turcken kriigh verschoten/ in Spaengien ende Nederlandt ghevoert ende verketen is gheworden. Ende dewyle nu teghenwoordich den Hertogh van Beyerē een treffelike kriighs macht/ door u Heplicheyds volmacht ende bevel veel jaren herwaerts te samen gebracht/ ende hem t'selve nu niet de Stadt Donaweth soo wel gheluckt is/ vreesen sich de Kettersche Stenden seer/ dat soodanige macht wel tegen haer mocht ghebruyckt worden/ dat zy oock niet sekerder hebben souden/ indien de contributie volchde/ ende ettelike Milioen goudts onder t'decksel des Turckschen kriighs hier by een ghebrocht/ ende zy alsoo aen gelt gantsch ontbloot set worden.

Philippus Coninck van Spaengien.

Alderheplichste Vader/ op dat uwe Heplicheydt onse
A 2 landers

kinderlijke ghehoorſaemheyt ende trenwe / hoe lang her
hoe meer bevinden ſult / ſoo willen wy alle onſe krijghs
macht onder deſel van de ghemaecte pays met de Statē/
door onſen Hertochdom Maylant en Tyrol en in Beyer
landt voeren / ende de Ketterſche Standen haest onder de
ghehoorſaemheyt der Roomſche Catholiſche Kercken hel
pen brengen.

Ferdinand.

Wy ſouden hier niet onderſwegen laten / dat wy op den
Rijckdach met groot verdriet ende onwille geſien hebben/
ende noch ſien moeten / het welke oock onſe voornemen
ſeer ſchadelijk zijn mochten / dat namelijk de Ketterſche
Standen teghenwoordich een aert aen hart hebben / als
Samſons Oſſē / die ettelijke met dē hoofde gints waerts
ende ettelijke herwaerts ſien / ende waren doch metters
keerten t ſamen gebonden / datſe alle te ſamen eenen wech
loopen moeſten / alſo ofte wel de Ketterſche in de Religion
verſcheyden zijn / ſommige Luthers / ſommige Calvinſch
ende met vele andere Secten twiſtich zijn / en doch ſy alle
de Ausbozſche Confessie houden / gheleijk sulcx de Heeren
vande ſocieteyt Ieſu tot Ingelſtadt / in een gantſche nieu
we Schrift / dat zy dat Luterſche Glent noemen / teghens
de Ketterſche Predicantē tot Ausbozch ende andere oordē
treffelyck bewyſen / ende tot Ingelſtadt drucken laten / ſoo
zijn ſy doch tegens ons ſo ſtuyt t ſamen gheroockent / dat het
te beſorghen is / ſoo zy niet van een verſtroopt en worden /
dat ſy ons machtich ghenoech zijn ſullen. So laet het hem
oock aen ſien dat die archliſtige Coninc in Francrijk / en
die in Enghelant ende Denemarcken / oock de Staten en
Venetianen leggen met de Ketterſen alle onder een deſel.

Paus Paulus de 5.

Derwijle de ſaken daer hen uyt willen / ſo moet hem onſe
outite

outste Soon Rudolphus Imperator daer in leggen/ende de-
wyle de protesterende Kettere so hardt op de Religions
vrede dringen/ en die niet naelaten willen/so soude hy sul-
ke die Lutersche Kettere een tijt langh niet woordē (gelijc
als den Vngerē) toesleggen: maer de Calvinische Kettere
soude hy van sulcke vrede buyten sluyten/ t welcke hen de
Lutersche sullen selfs w: l gevallen laten/ dewyle sy tot op
desen tegenwoordige tijt in alle Schriften de Calvinische
niet stercken gront overwesen hebbē/ dat sy in Religions
vrede nemmermeer begrepen zijn gheweest. Als dan de
Kettere dooz desen middel verstroyt zijn / soo moetmen de
Calvinische metten eersten overvallen/ en om dat sy geen
hulpe en soudē gecrijgen/soo sal de Keyserlycke Majesteit
alle de ge ne inden Van doen/die haer enige hulpe bewij-
sen sondē mogen: Daer nae soude hy oock den Luterschen
de Religions-vrede op seggen / t welcke dan een swacken
hoop/ende lichter om te bedwingen sullen wesen.

Ferdinand.

Wy hebben met ons getrouwen Rade vande societeit
Jesu, langen tijt op desen sin gedacht/de Lutersche en Cal-
vinische te verstroyen / alleen staet haer noch eenen wech
totter eenicheit open/dat/ of men ghelijc de Calvinische
overviel so soudē sy haest de Lutersche om hulpe roepen/
met voorwendinge dat het ons niet en de Religion/maer
om de Region te doen is. Hoe zy dan beter tot deser tijt toe
den Luterschen in vele Schriften te ghemoet comen/dare
dooz sy sullen als een muir te samen houden/ende haer
Landen en luydē tot onderhoudinge der Duytscher vry-
heyt/met alle eendrachtige macht defenderen/ ghelijc de
Venetianen tegens uwe Pauselijke macht gedaē hebbē.

Paus Paulus.

Weninde lieve Soone/noch de Venetianen/noch andre

A 3

sullen

sullen haer niet te vroeck verblijden/respecteert nu ons/en
houdet staen ons / wy sullen de Duytsche Kettersche
Stendē haest tot der eenicheyt der Catholijcsche Room-
sche kercke/en onder onse gehoorzaamhēnt brenghen / als
sulcx gedaen is/dan sullen niet alleene de Venetianē/maer
oock de Hollanders/des Coninghs in Brancryck en En-
ghelandts hoochmoet en bedroch haest een eynde nemen/
alleene onsen Sone Philippus wende alle vlijt aen/en la-
ten de Staten in Nederlant alle mogelijcke middel vooz-
dragen/daer met tot deser tijt vrede gemaect mach wer-
den / ende datmē met eender Krijghs macht in Duytlandt
comen can/so sal onse voornemen in corte jaren tot eē goe-
de eynde comen: Ghy onse liebe Soon sult tot eenen Ca-
tholijcsche Coning en Monarche over gants Europa ge-
maect worden/welcke wy u in u oore segghen / daer met
dat het u swagher Ferdinand niet en hoorēt.

Philippus Coningh in Spanien.

Alderheplichste Vader aen ons en sal het niet gebrekē/
maer de Staten en willen haer niet recht daer toe verstaē/
ic hope anders niet onse getrouwe vrient Spinola en an-
dere Commissarisen/die tegenwoordich inden Hage zijn/
sullen wat besonders en vruchtbaerlijcx uytrechē. Maer
als wy met onse macht in Duytlandt aen comen/ hoe sal
men den krijgh aenvanghen?

Paus Paulus.

Onse getrouwe Cardinalē/ en die van Iesu hondē recht
daer van/en wy zijn ooc gants van die meeninge/dat men
de Ketters aen drie oorden moet aen grijpen/namelijc/aen
dē Rijnstroom/den Paltzgrave en zijne gebuerē de Hesse/
door onsen getrouwen Hertogh van Lothringen/ende de
Bisschoppē / en dan die uyt Beperē moet een deel krijghs
macht in die benabuerde Paltz Neuburg/en andze gren-
se aenvoeren/d'ander deelē moeten haer op de Swabische
Steden

Steden/ en sonderling in dat Wirtenberger Lant keere/
als men dan sonderlijck den jongen Hertoch heymelijc en
opentlijck mach nae stellen/ daer mede hem uyt den wech
ruppen/ en sulcken Lant des te eerder becomen moghen/
als nu dit Voerstendom verobert is/ so kannen de overighe
ketters/ als de Doochtlanders/ Düringer/ Heilzner/
en Sassen/ oock haest bedwingen/ en wederom tot de ge-
hoorsaemheyt brengen. Ferdinand.

Dese raet der Cardinalen en societeyt Alderheplichste
Vader/ laten wy ons seer wel behagen: Maer als de Un-
geren ons noch wiider bestrijden/ ende den Turck tot een
Schut-heer aen nemē / ende met des selfste hulpe in onse
erflanden/ Oostenrijc/ Steyr/ Carndten/ en Crain in vals-
len/ en dan op de ander zijden die protesterende ketters/
met haerder macht Beyerlandt en andere aengrijpē/ hoe
soudemen moghen sulcke twee Rebellen teghenstaen?

Paus Paulus.

Dese gevaer can ons de outste Soon/ de Keyser na zijner
keyserlijcke autoziteyt (die hy van ons ontfanghen heeft/
haest voorszcomē / wanneer hy de Ungerē haer Religion eē
tijt lang by laet/ so soudē sy de wapē haest nederleggē / de
welcke sy al over langh moede zijn geweest / daer na moet
hy de protesterende Voersten en ketteren met dreyginge in
den Ban te doen/ vrede gebieden/ dat sy stille zijn/ met een
goet promis en vertroostingē / dat alle saken op dat eerste
op eenen anderen Kijndach verbozderet/ en tot eenē goede
eynde sullen gebracht werden: Maer wy op onse zijde wil-
len tusschen deses/ dat Beyerische kriighsvolk met Spaen-
scher/ Walscher/ en Duytscher macht stercken/ des halven
dat wy ons in nootsake aen beyde zyden / tegē de Ungerē
en protesterende ketteren verweren/ en in alles verwinne/
en also gantsch Duytslant onder onse macht brengē mo-
gē/ etc. Daer toe verleene de Voerste deser werelt hulpe.

O ghv

O ghy Edele Duytsche Vorsten ende andere Potentaten deser Werelt / voor comt doch wat dese afgheseyde vrandt aller recht geloovige Christenē / deur des Satans en Jesuiters voornemen ende moerwil alle te samen besloeten hebben: Doet met uwe Onderdaenen rechtveerdige boete / laet af van verachtinghe des Goddeluckē woords / vreesst Godt / waecht ende bidt / ende houdt inde hoochste eenicheydt te samen / soo sult ghy int eynde met Godt de overwinninghe behouuen.

Alle Vorstelicke personen moghen haer wel wachten voor dese ende ander heymelicke aenstaighen / want men staet hen over al nae t'leven / so met vergift / vper ende andere schadelicke wapenen: van welcke uwe E. de almoghende Godt wil bewaren / ende in sijn heymelich ghelept ende beschuttinghe nemen.

FINIS.



